

Obsidian

黑曜

設計者」雲邑室內設計 / 李中霖

參與者」游琦君

攝影者」狐色影像工作室 / 徐詠倫

空間性質」住宅

主要材料」訂製燒杉、雕塑水泥、鍍鈦金屬、環保藝術漆、無接縫地坪、磁磚、進口複合式木地板、進口聲學壁布

面積」80 坪

Designers」YUN-YIH Design Company / Ray Lee

Participant」Yu Chi-Chun

Photographer」Whose Image Studio / Hsu Yung-Lun

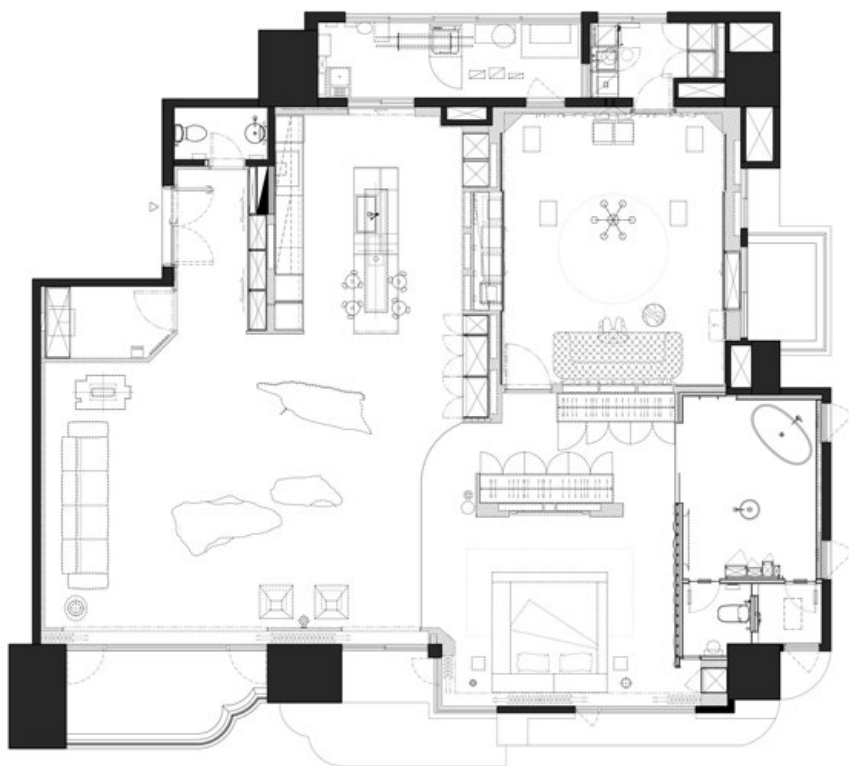
Category」Residence

Materials」Custom charred timber, modeling cement, titanium finish metal, eco-friendly artistic coating, seamless flooring system, ceramic tiles, imported engineered wood flooring, acoustic textile wallcovering

Size」264.46 m²



整合豐富的设计元素，以屋主的生活美學為軸，延伸不同場域的使用方向與性格表現，以深沉墨色鋪墊簡練背景，反襯多元質感的日常對話與對比張力。



2

1. 開放式的公區設計形似展廳，藉木質地面紋理延展，串連不同空間，令家具一如藝術品，展陳屋主的生活美學。2. 平面圖。

1. The open-plan is designed like an exhibition hall, the textured wood flooring extends and connects different spaces, making the furniture seem like artworks that display the owner's lifestyle and aesthetics. 2. Floor plan.

身為長居於海外的企業家，一如候鳥隨季節遷徙於規劃的航線，在經年累月的奔波間，對一個固定住宅以外的私人空間的渴望油然而生，期待本案舒適、富有自我獨立的特性和與賓客共享的寬裕，相較於傳統居宅面面俱到的機能考量，更著重於將自身對生活品質的追求具象於空間。若將生活之美喻為一種藝術，本案就是將屋主藝術表現於人前的展廳，基於屋主對設計師這位策展人的信賴，透過設計語彙，以生活的不同面向為基底，延伸拓展精神層次的審美高度。

Ray Lee



雲邑室內設計 / 李中霖

雲邑室內設計總監，中原大學研究所畢業，亞洲大學兼任講師，中原大學兼任講師，逢甲大學兼任講師。

CSID 第十九屆、第二十屆、第二十二屆理事。

雲邑室內設計獲選德國 iF 獎 2017-2021 年「全球 interior design Top25 设计公司」。設計團隊作品，獲 2016 年德國 iF 金獎、2014 至 2019 年連續六年德國 iF 獎、德國紅點獎、德國 ICON 金獎、美國 IDA 金獎、日本 JCD 銀獎、日本 GOOD DESIGN 獎、英國 FX 獎、韓國 K-DESIGN 金獎、義大利 A'DESIGN 金獎、亞洲設計獎金獎、台灣 TID 獎 (2007-2018 年)、香港 APIDA 銅獎、上海金外灘獎金獎等肯定。

YUN-YIH Design Company / Ray Lee

Design Director of YUN-YIH Design Company, graduated from Chung Yuan Christian University, adjunct lecturer at Asia University, Chung Yuan Christian University, and Feng Chia University.

Ray Lee served as CSID 19th, 20th, and 22nd board member.

YUN-YIH Design Company was selected as one of the 'Top 25 Global Interior Design Companies' for the iF DESIGN AWARD in Germany from 2017 to 2021.

The company has received numerous accolades, including the iF DESIGN AWARD Gold in 2016, the iF DESIGN AWARD for six consecutive years from 2014 to 2019, the Red Dot Award, the Iconic Gold Awards in Germany, the IDA Gold Awards in the United States, the JCD Silver Award in Japan, the GOOD DESIGN Award in Japan, the FX Awards in the United Kingdom, the K-DESIGN Gold Award in South Korea, the A'Design Gold Award in Italy, the Gold Award at the Asia Design Awards, the TID Award in Taiwan (2007-2018), the APIDA Bronze Award in Hong Kong, and the Gold Award at the Shanghai Bund Awards, among other recognitions.



3. 於開闊深沉的公共空間中，採用 Quasar 荷蘭吊燈點綴客廳和餐廳，纖細的金屬和極富穿透感的造型，捎來銀河閃爍的意象。4. 沿房樑框架嵌入照明，自縫隙滲透的光源連接室內的金屬牆面和對面的落地窗，引導光的流動。

3. In the spacious and profound public space, a Quasar Dutch pendants adorn the living and dining areas, with their slender metal structure and highly translucent design evoking the imagery of a twinkling galaxy. 4. Lighting is embedded along the beam framework, with light seeping through the gaps connecting the interior metal walls and the floor-to-ceiling windows opposite, guiding the flow of light.



3

開闊的交際舞台

設計師將原格局整體淨空，改為兩房、一多功能廳，強調個人化的使用和主體性的展現，每個場域都有其獨特性，在公私領域的分界、整體串連以及不同區域之間的互動，亦經過精心衡量，大致呈現相對自由的公共區域、用於安放疲憊身心的主臥，以及私人精神享受的視聽室等三大區塊。

多功能廳區重視開闊視感，賦予空間運用高度彈性，同時也保持公私機能的流暢對話。作為首要招待賓客的場合，此處複合了客廳和餐廳功能，空間刻意不包樑，讓天花更顯高挑，透過房樑結構暗示公區的分工屬域，客廳家具如沙發和座椅退居於牆邊，突出位在中央的藝術作品。餐廳由兩側櫃體包夾，用於滿足小型派對與宴客的需求，以中島為中心，收編餐桌的功能，結合烹調實用性與賓主共餐的場景，輔以散發暖色光暈的設計吊燈，點亮整個用餐區域。

挑戰設計慣性

整體設色沉鬱，光的存在隱晦而安定，並非以明亮傳遞積極印象，而是引導來人視線逐漸適應幽婉的光源，讓空間細節隨使用者的移動而清晰。臥室並未採用封閉處理，而是將此處作為廳區使用的延伸變化，透過架高地坪、弧形燈帶和微水泥地面標誌臥室所屬範圍，轉而從臥室的角度出發，多功能廳區亦同時形成屋主在休憩時可以玩賞的景觀；主視覺牆以天然岩壁的野生質地，與主臥一貫被期待予人安心的私密感受互構反差，並於主臥外側置入兩個 RIMADESIO 衣櫃，一方面以其功能加強臥室的定義，另一方面藉其體積建立洄游動線，區分通往主臥衛浴和視聽室的走道。



4





7

5. 選用塗料潤飾天花，細膩回應公區引入的天光，同時配合光的路徑，安排家具指向，含蓄界定分區。6. 暖色光源為餐廚空間的中島深色平面和金屬水槽暈染居家安定的氣氛。7. 源自波蘭的不鏽鋼拋光座椅，不規則的線條和金屬質地表現雕塑般的姿態，在最具有煙火氣的區域，營造現代藝術氣息的反差。

5. The warm-toned ceiling paint delicately responds to the daylight introduced into the public area, while a light path coordinates the furniture arrangement to subtly define different zones. 6. Warm lighting casts a gentle glow over the dark-colored island counter paired with metal sink in the kitchen, creating a cozy and stable home atmosphere. 7. Polished stainless steel chairs with irregular lines and metallic texture, present a sculptural form, creating a contrasting modern artistic vibe.

衣櫃的交錯為浴室出入構成過渡帶，也自然聯動沐浴和更衣的需求，並經由拓寬空間，令看似幽暗的浴室不顯滯悶，應用假牆遮飾對外窗口，平面相接的參差帶來空氣的流動，天光滲透窗沿，描摹壁面與地面的藝術磚紋細節。浴缸和大理石獨立洗手台為空間帶來圓弧曲線和明亮色彩，回應沐浴時躍動的水體，浴缸幽然剔透的琉璃藍在水與光影的動態間閃爍粼粼，黑玻璃門片修飾了獨立淋浴間與獨立馬桶區，內部鋪墨藍色磁磚和浴缸色彩相互呼應。

奢華與日常的文會點

回應屋主自身的特質，本案一如黑曜石，經由快速冷卻的火山熔岩生成，在光線下觀察，才可觀察到細密的氣泡或紋路，全作開闊的視野與沉靜用色奠定深邃的空間韻味，以此穩重的底蘊，襯托細節的性格變化。如天地壁的選材，公區地板採用實木紋理，相襯客廳焦點仿天然原石的義大利家具共構天然語境，ARENARIA BENCH 藝術家具外型師法自然造物，模擬風化的軌跡，似乎也在回應屋主歷經歲月的淬鍊，以此層層剔除雜質、打磨理想的自我。

與其他開放式的場域相對，屋主特以重金打造的視聽室呈現相對私人的環境，著重於沉浸式的聽覺饗宴，室內風格傾向一個微縮的劇院，人字紋木地板、歐洲壁布所裝飾的天花，領人重溫歐式古典的華麗風情，採胡桃木片組成背牆獨特造型，不僅豐富畫面，同時助於完善音場效果。

在許多文化中，黑曜石被賦予深刻的文化意涵，人們深信得以此窺見過去、現在與洞察未來，同時亦揭示真相，幫助人們瞭解自己真實的一面；看似含蓄的墨色空間，倒映屋主隨時間積累的成熟穩定下，依舊內蘊對生活的熱情，一如在通透架構間柔和的光源，無聲引導來人的視線，細細關照被日常忙碌所忽視的生活之美。撰文 | 江瑜



8

8. 環繞中央仿造天然原石的藝術雕塑，沙發座區和對面兩個造型單人座椅圈塑出空間的性格張力。9. 家具與擺件的高低對比將視覺重心拉近地面，加上部份地台配合裸露房樑的天花，拓展整體視覺高度。

8. Living room centered artistic stone sculpture, with the sofa seating area and the two uniquely shaped single chairs opposite it creating a sense of spatial tension. 9. The contrast in height between the furniture and decorations brings the visual focus closer to the ground, it enhances the overall sense of visual height.

An entrepreneur who has long resided overseas, akin to migratory birds following seasonal routes, has over the years of constant travel, yearned for a private space beyond a fixed residence. This project aspires to embody comfort, a sense of personal independence, and a generosity that can be shared with guests.

Compared to the conventional approach of addressing every functional aspect of a residence, this designed placed greater emphasis on materializing one's pursuit of quality of life through spatial aesthetics. Based on the trust in the designer as a curator, the design language extends and elevates the aesthetic dimension of the spirit, grounded in various aspects of daily life.

A broad platform for social interaction

The designer cleared the existing layout entirely, transforming it into two bedrooms and a multifunctional space, emphasizing personalized use and subjectivity, with each area possessing its own uniqueness. The boundaries between public and private spheres, the overall integration, and the interactions between different areas were also carefully considered. The project is roughly divided into three main areas: a relatively open public space, a master bedroom for resting, and an audiovisual room for enjoyment.

The multifunctional space emphasizes a sense of openness, providing the space with a high degree of flexibility. As the primary area for entertaining guests, this space combines the functions of both a living room and a dining room. The design deliberately expressed the structural elements, making the ceiling both appear taller and as a demarcation indicating the functional zones. Living room seating furniture is positioned against the walls, highlighting the central placement of the art works. The dining area is flanked by cabinetry on both sides, designed to accommodate small parties and gatherings, with the island as the focal point. Combining practical culinary functionality with a communal dining setting, it is complemented by a pendant fixture that emits a warm glow, illuminating the entire dining area.

Challenging design Inertia

The overall color scheme is subdued. It does not convey positive images through brightness, but rather guides the user to gradually adapt to the gentle light source, allowing the spatial details to become clear as progressing through spaces. The open bedroom serves as an extension of the living area. Its boundaries are indicated through a raised floor, curved lighting strips, and plaster cement flooring.

The multifunctional space features a landscape wall with the natural texture of a rock surface, juxtaposed with the master bedroom's consistent expectation of providing a private and secure feeling. Two RIMADESIO wardrobes are placed outside the master bedroom, serving to enhance the definition of the bedroom through their functionality. The interlocking arrangement of the wardrobe creates a transitional zone for accessing the bathroom, naturally accommodating the needs for bathing and dressing, and, through spatial expansion. A screen wall obscures the external windows while still allowing air circulation and daylight to seep along the window edges thereby tracing the detailed patterns of art tiles on the walls and floor. The bathtub and marble sink counter bring curved lines and bright colors to the space, echoing the dynamic movement of water during bathing. Black glass panels adorn the separate shower and the toilet section, while the interior is lined with deep blue tiles that complement the color of the bathtub.

The intersection of luxury and daily life

This project resembles that of obsidian, formed from rapidly cooled volcanic lava, as one can only observe the fine bubbles or patterns under light. The design establishes a profound spatial ambience through its expansive perspective and serene use of color that highlights the subtle variations in its details. Just as the selection of finish materials, the common area floors use solid wood complementing the living room centerpiece of Italian furniture that emulates natural stone, together creating a natural context. It also seems to respond to the owner's refinement through the passage of time, progressively removing impurities and polishing an ideal self.

In contrast to other open spaces, the audiovisual room presents a relatively private environment, focusing on an immersive auditory experience. The miniature theater, featuring herringbone wooden floors and ceilings adorned with European wallpaper, evoking the magnificent charm of European classicism.

Obsidian is imbued with profound cultural significance in different cultures. People firmly believe that it allows one to glimpse the past, the present, and to gain insight into the future, while also revealing the truth and helping individuals understand their true selves. The seemingly understated space in shades of black reflects the owner's accumulated maturity and stability over time, while still embodying a genuine passion for life. Just like the gentle light within the space silently guiding the gaze, it carefully attends to the beauty of life often overlooked amid daily busyness.





10



11



12



13

10. 主臥視覺牆面以岩石粗礪古樸的形象示人，令人工手作的概念與大自然的演化軌跡相互對話，共構強烈的敘事性。11. 衣櫃的間距形成自然動線，將燈具置入櫃體內部，櫃面採用透光材質，配合窗口營造獨特的光環境。12. 沉鬱的主色調給予衛浴空間厚實的包覆感，搭配有色玻璃含蓄的遮蔽，同拉門共構富有彈性的空間變化。13. 環繞出水口的燈條結合照明和沐浴功能，均勻打亮淋浴間整體的使用。14. 藉主臥衣櫃作為間隔，為從衛浴到視聽室的場景變化定義轉折，黑水晶般的平面折射來自不同區域的使用畫面，豐富構景層次。15.16. 視聽室牆面結合音響設備，為中央留出活動空間，天花鋪陳色澤與花紋厚實的壁布，不僅具備隔音功能，同時配合水晶吊燈，營造劇院般的華麗效果。

10. The master bedroom featured a rustic stone wall, allowing the concept of handcrafted work to converse with the trajectory of nature, creating a strong narrative effect. 11. The spacing of the wardrobes forms circulation path, in combination with the windows to create a unique lighting environment. 12. The subdued color scheme gives the bathroom a stable surrounding feel, complemented by tinted glass sliding doors creating a space with flexible variations. 13. The light strips surrounding the water outlets combine lighting and bathing functions, evenly illuminating the entire shower area. 14. Using the wardrobe as a divider, it defines the transition from the bathroom to the audiovisual room. The black crystal-like surface reflects images from different areas, enriching the layers of the composition. 15.16. The walls of the audiovisual room are integrated with sound equipment. The ceiling is adorned with richly colored and patterned finishes, which not only provide sound insulation also, in conjunction with crystal chandeliers, create a theatrical and luxurious effect.

建材分析 Material Analysis

1. 實木地板：為整體沉靜設色鋪墊穩重底蘊，同時以木質紋理賦予場地自然質地。2. 環保藝術漆：採用特殊漆為天花刻意不包樑的結構潤色，以手工的質感暈染燈光與天光共舞的痕跡。3. 灰黑色燒杉牆面：局部採用金屬材變化立面表情，與當代元素連結，為暗色空間豐滿反差趣味。

1. Solid Wood Flooring: Serves as a calm and uniform ground, creating a sense of stability, while the natural wood grain imparts an organic texture to the space. 2. Eco-friendly Artistic Paint: Use special paint to subtly enhance the ceiling structure, allowing the handcrafted texture to interact with both artificial and natural light, leaving traces of a harmonious play of illumination. 3. Gray-black charred cypress wall finish: In selected area, metal materials are used to diversify the facade's expression, creating a connection with contemporary elements and adding a rich contrast to the dark space.

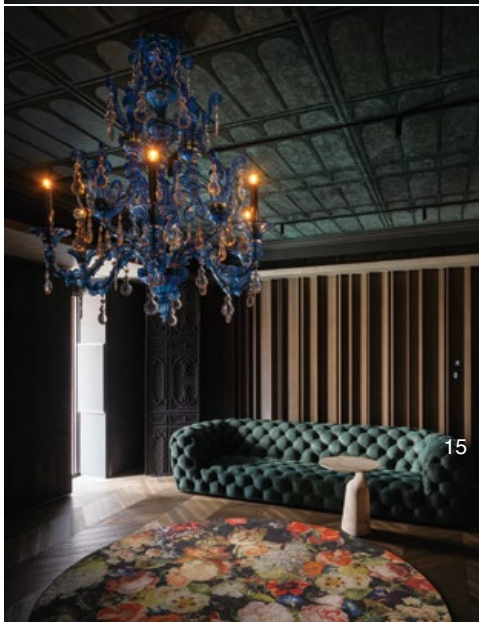
溝通重點 Communication Note

1. 因應屋主對生活品質和美學的堅持，捨棄傳統豪宅元素，顛覆設計思維的慣性，為每一個使用區域量身打造獨特性格。2. 融合日式侘寂的韻味與歐式的古典華麗，在不同風格的元素之間找到平衡點，將家具質感細節具象融入空間。3. 本案以屋主的私人空間與招待他人的功能為主，需保留大幅空間的使用彈性，同時延伸傳遞屋主的審美品味。

1. In response to the homeowner's assertion on quality of life and aesthetics, customary luxury home elements were set aside, breaking the conventional design mindset, and each functional area was tailored to have its own unique character. 2. Integrate the subtle elegance of Japanese wabi-sabi with the classical grandeur of European style, finding a balance between different stylistic elements, and incorporate the tangible details of the furniture into the space. 3. This project focuses is on the owner's private space, and its function for entertaining guests, requiring the retention of flexible while simultaneously conveying personal aesthetic taste.



14



15



16